

FRANCÈS - BATXILLERAT

He dubtat molt de temps abans d'emprendre el relat del meu viatge a W. M'hi decideixo/Decideixo fer-ho avui, empès per una necessitat imperiosa, convençut/persuadit que els esdeveniments dels quals he estat testimoni han de ser revelats i trets a la llum. No m'he amagat els escrúpols –anava a dir, no sé per què, els pretextos– que semblaven oposar-se a una publicació. Durant molt de temps vaig voler guardar el secret del que/d'allò que havia vist; no em pertocava/corresponia (a mi) divulgar res sobre la missió que m'havien confiat/que se m'havia confiat, primer/en primer lloc perquè, potser, aquesta missió no s'havia acomplert –però qui l'hauria pogut dur a terme?–, després perquè el/aquell qui/que me la va confiar també ha desaparegut.

Vaig estar molt de temps indecís. Lentament/De mica en mica vaig oblidar les incertes peripècies d'aquell viatge, però els somnis se m'omplien d'aquelles ciutats fantasmes, d'aquelles persecucions sagnants de les quals encara em semblava sentir els mil clamors, d'aquelles oriflames desplegades que el vent del mar/la mar esquinçava/estripava/lacerava. La incomprensió, l'horror i la fascinació es confonien en aquells records sense fons.

He buscat molt de temps les empremtes/els rastres/les pistes de la meva història, he consultat mapes i anuaris, un munt/una pila/piles d'arxius. No he trobat res i de vegades em semblava que havia somiat, que només havia estat un inoblidable malson/un malson inesborrable.

[...]

Jo no/No soc l'heroi de la meva història. Tampoc (no) en soc exactament el poeta/cantor/bard. Encara que/Tot i que/etc. els esdeveniments que he viscut han capgirat/trasbalsat el curs, fins llavors insignificant, de la meva existència, encara que/tot i que/etc. encara pesen amb tot el seu pes sobre el meu comportament, sobre la meva manera de veure/la meva visió/el meu punt de vista, voldria, per explicar-los, adoptar el to fred i serè de l'etnòleg: he visitat aquest món enfonsat/consumit/etc. i això és el que/i heus ací el que he vist.